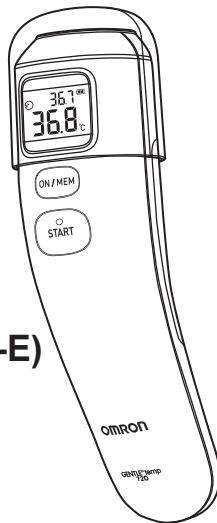


**Infrasarkanais  
pieres termometrs  
Gentle Temp<sup>®</sup> 720 (MC-720-E)  
Lietošanas instrukcija**

All for Healthcare



# Saturs

Pateicamies, ka iegādājāties „OMRON Gentle Temp 720” infrasarkano pieres termometru!

## Paredzētā lietošana:

„OMRON Gentle Temp 720” piedāvā iespēju ērti, droši, precīzi un ātri noteikt temperatūru, mērot to uz pieres. Paredzēts lietošanai visu vecumu cilvēkiem. Papildus tam ierīce ir piemērota arī objektu virsmas, kā arī istabas temperatūras noteikšanai.

## Paredzētais lietotājs:

vismaz 11 gadu vecs (5 gadu lasītprasmes pieredze); nav maksimālā vecuma.  
Tas ir paredzēts lietošanai galvenokārt mājās.

<b>Svarīga drošības informācija</b> .....	<b>1</b>	<b>4. Traucējumu meklēšana un novēršana</b> .....	<b>11</b>
<b>1. Pārskats</b> .....	<b>3</b>	4.1 Simboli un kļūdu ziņojumi .....	11
<b>2. Sagatavošana</b> .....	<b>4</b>	4.2 Jautājumi un atbildes .....	13
2.1 Izolējošās lentes noņemšana .....	4	4.3 Apkope .....	14
2.2 Pārslēgšana no °C uz °F (un pretēji) .....	4	4.4 Baterijas maiņa .....	15
2.3 Skaņas signāla iestatīšana .....	5	<b>5. Tehniskie dati</b> .....	<b>16</b>
<b>3. Ierīces lietošana</b> .....	<b>6</b>	<b>6. Noderīga informācija</b> .....	<b>20</b>
3.1 Mērījuma veikšana .....	6		
3.2 Atmiņas funkcijas izmantošana .....	10		



**Pirms lietot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.**

**Lūdzu, saglabāiet to turpmākām uzziņām. Lai uzzinātu vairāk par savu temperatūru, JAUTĀJIET SAVAM ĀRSTAM.**

# Svarīga drošības informācija

Lai nodrošinātu pareizu ierīces lietošanu, vienmēr ievērojiet svarīgākos drošības pasākumus, ieskaitot tālāk minētos drošības noteikumus.

**⚠ Brīdinājums! Tālāk norādītās situācijas ir potenciāli bīstamas; tās nenovēršot, pastāv nopietns traumatisma vai nāves risks.**

- Mēģinājumi pašiem noteikt diagnozi, balstoties uz mērījumu rezultātiem, un/vai pašārstēšana ir bīstama. Lūdzu, rīkojieties saskaņā ar ārsta norādījumiem. Pašdiagnosticēšana var pasliktināt simptomus.
- Ļoti augstas temperatūras vai ilgstoša drudža gadījumā ir nepieciešama medicīnu palīdzība – īpaši maziem bērniem. Lūdzu, sazinieties ar savu ārstu.
- Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīcē ir mazas detaļas; pastāv nosmakšanas risks, ja tās norij zīdains.
- Baterijas nedrīkst mest ugunī. Baterija var eksplodēt.
- Ja ierīce netiks izmantota trīs mēnešus vai ilgāk, izņemiet bateriju. Citādi var iztecēt baterijas šķidrums, baterija var uzkarst vai var notikt eksplozija, kā rezultātā ierīce var tikt sabojāta.
- Neizmantojiet ierīci, lai mēritu temperatūru, kas pārsniedz 80 °C (176 °F).
- Nodrošiniet, lai mērījumu veikšanas laikā 30 cm diapazonā ap ierīci nebūtu mobilo tālrunu un citu elektroierīču, kas rada magnētisko lauku. Tas var izraisīt kļūdainu ierīces darbību un/vai nepareizu rādījumu.

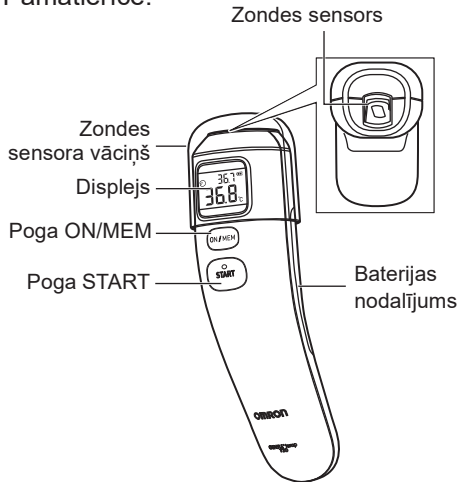
## Vispārīgi piesardzības pasākumi

- Šo ierīci drīkst izmantot tikai cilvēka pieres vai ādas virsmas temperatūras noteikšanai.
- Pamatierīci nedrīkst pakļaut spēcīgiem triecieniem, to nedrīkst nomest zemē vai uzkāpt tam virsū, vai arī pakļaut vibrācijai.
- Pamatierīce nav ūdensnecaurlaidīgs. Rīkojoties ar ierīci ir jāuzmanās, lai pamatblokā neiekļūtu šķidrums (spirts, ūdens vai karsts ūdens). Ja uz ierīces ir kondensāts, nogaidiet, līdz tas nožūst, vai saudzīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, labot un pārveidot.
- Ja zondes sensors ir kļuvis netīrs, uzmanīgi noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu vai vates tamponu. Neslaukiet zondes sensoru ar papīra salveti vai papīra dvieli.
- Ja gaisa temperatūra ierīces uzglabāšanas vietā atšķiras no vietas, kurā tiks veikta ķermeņa temperatūras mērīšana, pirms mērīšanas uzsākšanas atstājiet termometru telpā uz vairāk nekā 30 minūtēm, lai tas sasiltu līdz istabas temperatūrai.

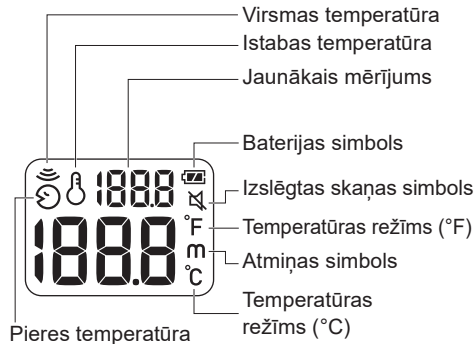
- Ja piere ir auksta, pirms temperatūras mērīšanas ir jānogaida, līdz tā ir sasilusi. Ja lietojat ledus aplikamos vai ledus kompreses vai ja veicat mērījumus uzreiz pēc ienākšanas telpā (ziemā), temperatūras mērījuma rezultāti var būt zemi.
- Neizmantojiet ierīci, ja āda ir slapja pēc peldēšanas vai vannošānās vai tā ir klāta ar sviedriem pēc fiziskas piepūles; šādos gadījumos ādas temperatūra var būt zemāka. Pirms mērījuma veikšanas noslaukieties un pagaidiet 30 minūtes, līdz ķermenis aklimatizējas telpā.
- Neaizskariet zondes sensoru ar pirkstiem un nepūtiet tam virsū dvasu.
- Neveiciet mērījumus ar slapju ierīci, jo rezultāti var būt neprecīzi.
- Pārbaudiet simbolu displejā gan pirms, gan pēc mērījuma, lai pārlicinātos, ka mērījums tiek veikts atbilstošā režīmā.
- Ja materiāls izstaro maz siltuma, piemēram, zelts vai alumīnijs, temperatūras mērījuma rezultāti var būt neprecīzi.
- Ja temperatūru mēra virsmas mērījumu režīmā, bet materiāls izstaro maz siltuma (piemēram, piens), noteiktā temperatūra var būt nedaudz zemāka par reālo.
- Informējot ārstu par savu temperatūru, neaizmirstiet norādīt, ka tā ir mērīta uz pieres.

# 1. Pārskats

Pamatierīce:



Displejs:



LV

# 2. Sagatavošana

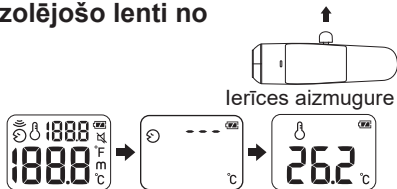
## 2.1 Izolējošās lentes noņemšana

Lietojot termometru pirmo reizi, izvelciet izolējošo lenti no baterijas nodalījuma.

Ieslēdzot ierīci, pēc 1 minūtes displejā ir redzama telpas temperatūra.

**Piezīmes:**

- Istabas temperatūra displejā ir redzama arī pēc ierīces izslēgšanās.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas vietā, kur telpas temperatūra ir nemainīga (nav pakļauta tiešiem saules stariem, gaisa kondicionētāja plūsmam utt.).



## 2.2 Pārslēgšana no °C uz °F (un pretēji)

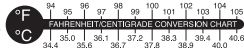
Pēc noklusējuma ierīce iestatīta uz °C.

1. Kad ir redzama istabas temperatūra, turiet nospiestu pogu **START**.

2. Turot šo pogu nospiestu, spiediet pogu **ON/MEM**, līdz displejā ir redzams simbols °F un atskan divi pīkstieni.

**Piezīmes:**

- Lai atlasītu °C režīmu, sāciet ar 1. darbību.
- Ierīci pārslēdzot no °C uz °F (un pretēji), visi atmiņā saglabātie mērījumi tiek dzēsti.



### 2.3 Skaņas signāla iestatīšana

Skaņas signāls pēc noklusējuma ir ieslēgts, taču to iespējams izslēgt.

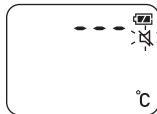
**Piezīme:** skaņas signāls ir pieejams tikai pieres mērījumu režīmā.

LV

#### 1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu ON/MEM.

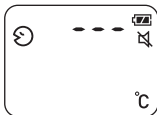
#### 2. Nospiediet pogu ON/MEM un turiet to nospiestu 3 sekundes.

Displejā mirgo ikona „🔊”.



#### 3. Atlaidiet pogu ON/MEM.

Simbols „🔊” paliek redzams displejā, un skaņas signāls ir izslēgts.



**Piezīmes:**

- Ja poga ON/MEM ir nospiesta ilgāk par 5 sekundēm pēc tam, kad sākas mirgot simbols „🔊”, ierīce izslēdzas un skaņas signāls netiek ieslēgts.
- Lai ieslēgtu skaņas signālu, sāciet ar 1. darbību.

# 3. Ierīces lietošana

## 3.1 Mērījuma veikšana

### *Pieres mērījumu režīms*

Šajā režīmā tiek noteikta temperatūra uz pieres, kas līdzvērtīga orāli veiktam mērījumam.

Vienmēr pārlicinieties par to, ka zondes sensors ir tīrs un nav bojāts un ka piere ir tīra, bez sviedriem, kosmētikas, rētām utt.

30 minūtes pirms mērījuma veikšanas nedrīkst iet vannā vai nodarboties ar fiziskām aktivitātēm, turklāt vismaz piecas minūtes pirms mērījuma veikšanas jāuzturas nemainīgas temperatūras apstākļos.

Mērījumu ieteicams veikt trīs reizes. Ja šo trīs mērījumu rezultāti atšķiras, jāņem vērā augstākā temperatūra.

---

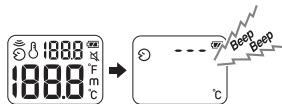
### 1. Zondes vāciņu var noņemt, to novelkot.

---

### 2. Nospiediet pogu ON/MEM.

Displejā vienu sekundi redzami visi simboli.

Pēc tam parādīsies pa labi redzamais attēls un atskanēs divi pīkstieni.





#### 3. Turiet zondes sensoru 1–3 cm attālumā no pieres vidusdaļas.

**Piezīmes:**

- Ja ierīci pārāk ilgi turēsiet rokās, tā uzrādīs augstāku apkārtējās vides temperatūru. Šādi ķermeņa temperatūra var izrādīties zemāka, nekā tas ir parasti.
- Temperatūras mērīšanas laikā nekustieties.



LV

#### 4. Nospiediet pogu START.

Mērījums ir pabeigts 1 sekundes laikā, un atskan garš pīkstiens.

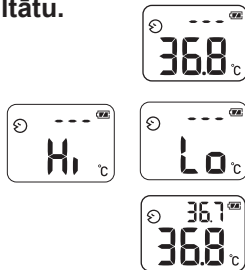


## 5. Attāliniet ierīci no pieres un pārbaudiet mērījuma rezultātu.

Piecas sekundes displejs būs izgaismots.

### Piezīmes:

- Ja temperatūra ir augstāka par 42,2 °C (108,0 °F), displejā ir redzams indikators „Hi”.
- Ja temperatūra ir mazāka par 34,0 °C (93,2 °F), displejā ir redzams indikators „Lo”.
- Kad displejs nodziest un ir atskanējuši divi pīkstieni, var veikt nākamo mērījumu. Pārliecinieties, ka ir redzams simbols „☺”.
- Pēc atkārtota temperatūras mērījuma pirmais mērījums redzams augšējā labajā stūrī, bet otrais mērījums – displeja centrā.



## 6. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu pogu ON/MEM, līdz displejā ir redzams „OFF”.

Ierīce saglabā mērījumu rezultātus un tad izslēdzas, displejā uzrādot telpas temperatūru. Ierīce izslēdzas automātiski, ja vienu minūti netiek veiktas nekādas darbības.

#### ***Virsmas mērījumu režīms***

Virsmas režīms uzrāda reālo, nekoriģēto virsmas temperatūru, kas atšķiras no ķermeņa temperatūras. Šajā režīmā iespējams noteikt, vai priekšmeta temperatūra ir piemērotā pacientam vai zīdainim (piemēram, piens zīdainim).

Ierīcē pēc noklusējuma ir iestatīts pieres mērījumu režīms. Lai ieslēgtu virsmas mērījumu režīmu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

**1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu ON/MEM.**

**2. Turiet nospiestu pogu ON/MEM. Vienlaikus nospiediet pogu START.**

Displejā parādās simbols „☺”.



**3. Tuviniet ierīci objektam un nospiediet pogu START.**

Ierīce nepārtraukti mērīs temperatūru, līdz tiks atlaista poga START.

#### **Piezīmes:**

- Lietojot ierīci virsmas mērījumu režīmā, turiet zondes sensoru pēc iespējas tuvāk objektam (ieteicamais attālums ir viens cm). Zondes sensors nedrīkst saskarties ar objektu.
- Virsmas mērījumu režīmā redzama virsmas temperatūra. Virsmas temperatūra var atšķirties no iekšējās temperatūras. Pirms mērot ļoti karstus vai aukstus priekšmetus, pārliecinieties, ka tas ir droši.
- Šajā režīmā displejs netiek izgaismots un skaņas signāls ir izslēgts.
- Lai aktivizētu pieres mērījumu režīmu, sāciet ar 2. darbību un pārliecinieties, vai simbols „☺” mainās uz simbolu „☹”.
- Ja vienu minūti netiek veiktas nekādas darbības, ierīce automātiski izslēdzas un displejā ir redzama telpas temperatūra. Lai manuāli izslēgtu ierīci, turiet nospiestu pogu ON/MEM, līdz displejā tiek parādīts indikators „OFF”.
- Virsmas mērījumu režīms nav paredzēts ķermeņa temperatūras mērīšanai vai medicīniskiem nolūkiem.



## 3.2 Atmiņas funkcijas izmantošana

Ierīce automātiski saglabā 25 iepriekšējos mērījumu rezultātus (izņemot „Hi”/„Lo” rezultātus).

#### Piezīmes:

- Ja atmiņa ir pilna, ierīce dzēsīs visvecāko mērījuma rezultātu.
- Ierīci pārslēdzot no °C uz °F (un pretēji), visi atmiņā saglabātie mērījumi tiek dzēsti.

---

### 1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu ON/MEM.

---

### 2. Vēlreiz nospiediet pogu ON/MEM.

Displejā tiek parādīts atmiņas numurs.



---

### 3. Atlaidiet pogu ON/MEM.

Displejā tiks parādīts jaunākais rezultāts.

Lai aplūkotu vecākus rezultātus, atkārtoti jāspiež poga ON/MEM.



---

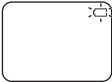



### 4. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu pogu ON/MEM, līdz displejā ir redzams „OFF”.

Ierīce izslēdzas, un displejā ir redzama telpas temperatūra.


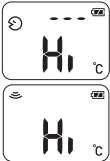
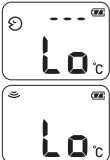
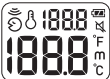
# 4. Traucējumu meklēšana un novēršana

## 4.1 Simboli un kļūdu ziņojumi

Ja mērījuma veikšanas laikā rodas kāda no tālāk aprakstītajām problēmām, vispirms pārbaudiet, vai 30 cm diapazonā no ierīces neatrodas citas elektroierīces. Ja problēma turpinās, skatiet tālāk norādīto tabulu.

Kļūdas attēlojums	Cēlonis	Risinājums
	Baterija ir tukša.	Nomainiet bateriju. (Skatīt 4.4. sadaļu)
	Mērījums veikts pirms ierīces stabilizēšanas.	Pagaidiet, līdz visi simboli beidz mirgot.
	Ierīce uzrāda krasas apkārtējās vides temperatūras izmaiņas.	Ļaujiet ierīcei vismaz 30 minūtes atrasties telpas temperatūrā no 10 °C līdz 40 °C (50 °F–104 °F).
	Vides temperatūra nav diapazonā no 10 °C līdz 40 °C (50 °F–104 °F).	Ļaujiet ierīcei vismaz 30 minūtes atrasties telpas temperatūrā no 10 °C līdz 40 °C (50 °F–104 °F).

## 4. Traucējumu meklēšana un novēršana

Kļūdas attēlojums	Cēlonis	Risinājums
	5–9. kļūda liecina par nepareizu ierīces darbību.	Izņemiet bateriju, vienu minūti pagaidiet, ievietojiet atpakaļ bateriju un no jauna ieslēdziet ierīci. Ja ziņojums tiek parādīts atkārtoti, sazinieties ar „OMRON” mazumtirgotāju vai izplatītāju, lai pārbaudītu ierīci.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pieres mērījumu režīms: noteiktā temperatūra ir augstāka par +42,2 °C (108 °F).</li> <li>Virsmas mērījumu režīms: noteiktā temperatūra ir augstāka par +80 °C (176 °F).</li> </ul>	Izmantojiet ierīci tās mērījumu diapazonā. Ja joprojām novērojama kļūdaina darbība, sazinieties ar „OMRON” izplatītāju.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pieres mērījumu režīms: noteiktā temperatūra ir zemāka par +34 °C (93,2 °F).</li> <li>Virsmas mērījumu režīms: noteiktā temperatūra ir zemāka par -22 °C (-7,6 °F).</li> </ul>	Izmantojiet ierīci tās mērījumu diapazonā. Ja joprojām novērojama kļūdaina darbība, sazinieties ar „OMRON” izplatītāju.
	Nav iespējams ieslēgt ierīces gatavības režīmu.	Ievietojiet jaunu bateriju. (Skatīt 4.4. sadaļu)

### 4.2 Jautājumi un atbildes

#### 1. UZRĀDĪTĀ TEMPERATŪRA IR DIEZGAN AUGSTA.

- Ierīce ir uzglabāta aukstā telpā.

Ja ierīce uzglabāta aukstā telpā un jūs veicat mērījumu neilgi pēc tam, kad ierīce tika ienesta siltākā telpā, temperatūras mērījumu rezultāts var būt augstāks. Pirms izmantošanas ierīci 30 minūtes turiet telpā, kurā tiks veikts mērījums. Ierīci ieteicams uzglabāt telpā, kurā tiks mērīta temperatūra.

- Zondes sensoru ietekmējuši tieši saules stari.
- Mērījums tika veikts neilgi pēc raudāšanas.  
Raudāšana var paaugstināt sejas ādas temperatūru.

#### 2. Noteiktā temperatūra ir pārāk augsta.

- Ķermenis ir sasvīdis.

Neizmantojiet ierīci, ja āda ir slapja pēc peldēšanas vai vannošānās vai tā ir klāta ar sviedriem pēc fiziskas piepūles; šādos gadījumos ādas temperatūra var būt zemāka. Pirms mērījuma veikšanas noslaukieties un pagaidiet 30 minūtes, līdz ķermenis aklimatizējas telpā.

- Zondes sensors ir netīrs.

Tīriet zondes sensoru ar vati, kas samitrināta 70 % spirta šķīdumā.

- Mērījums tika veikts virsmas mērījumu režīmā.

Izmantojiet pieres mērījumu režīmu.

- Mērījums tika veikts neilgi pēc tam, kad pacients aukstā laikā uzturējies ārpus telpām.

Pagaidiet, līdz piere sasilst.

- Mērījums netika veikts uz pieres.

Noteikti mēriet temperatūru tieši uz pieres, nevis tās tuvumā, piemēram, uz matu līnijas.

## 4. Traucējumu meklēšana un novēršana

### 3. Mērījumu rezultāti atšķiras.

- Mērījumi netika veikti vienā vietā.
- Zondes sensors ir netīrs.

### 4. Ar šo ierīci mērītā temperatūra nesakrīt ar orāli mērīto temperatūru.

- Pieres termometri ne vienmēr spēj noteikt temperatūru, kas precīzi sakrīt ar orāli izmērīto temperatūru. Rekomendējam regulāri mērīt temperatūru ģimenes locekļiem, kad tiem ir labs fiziskais stāvoklis, lai zinātu viņu normālo ķermeņa temperatūru.

## 4.3 Apkope

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, pārbaudiet to. Ja neesat pārliecināts, sazinieties ar „OMRON” mazumtirgotāju vai izplatītāju, lai pārbaudītu ierīci.
- Tīriet zondes sensoru uzmanīgi, lai to nesabojātu.
  - Tīriet zondes sensoru ar vati, kas samitrināta 70 % spirta šķīdumā.
  - Pagaidiet minūti, lai zondes sensors pilnībā nožūst.
- Neuzglabājiet termometru tālāk minētajās vietās. Pretējā gadījumā iespējami termometra bojājumi.
  - Mitras vietas.
  - Ļoti siltas un mitras vietas vai tiešos saules staros. Apkures sistēmu tuvumā, putekļainās vietās vai vidē ar lielu sāls koncentrāciju gaisā.
  - Vietas, kur ierīce var nokrist, ir pakļauta triecieniem vai vibrācijai.
  - Farmaceitiskas glabāšanas vietas, kurās ir korozīvas gāzes.



### 4.4 Baterijas maiņa

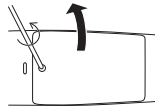
Baterija: CR2032 plakanā litija baterija

Lietojiet bateriju tās ieteicamajā derīguma periodā.

**Piezīme:** Lai aizsargātu vidi, izmantotās baterijas ir jāutilizē saskaņā ar vietējiem noteikumiem, kas nosaka atkritumu utilizāciju. Baterijas var nodot mazumtirdzniecības veikalos vai atbilstošās savākšanas vietās.

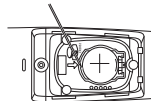
LV

1. **Atskrūvējiet skrūvi un noņemiet baterijas nodalījuma pārsegu.**



2. **Izņemiet bateriju, lietojot smailu priekšmetu.**

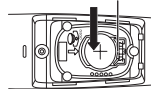
**Piezīme:** neizmantojiet metāla priekšmetu, jo tas var sabojāt apkārtējās detaļas.



3. **Ievietojiet jaunu bateriju zem metāla āķa labajā pusē un spiediet baterijas kreiso pusi, līdz atskan klikšķis.**

**Piezīme:** jaunā baterija ir jāievieto ar pozitīvo (+) polu uz augšu.

Metāla āķis




4. **Aizveriet baterijas nodalījuma vāciņu un pievelciet skrūvi.**

# 5. Tehniskie dati

<b>Ierīces kategorija:</b>	Infrasarkanais pieres termometrs
<b>Ierīces apraksts:</b>	Infrasarkanais pieres termometrs
<b>Modelis (kods):</b>	Gentle Temp 720 (MC-720-E)
<b>Sensors:</b>	termoelements
<b>Temperatūras displejs:</b>	4 cipari, °F rādījums ar 0,1 grāda pieaugumu 3 cipari, °C rādījums ar 0,1 grāda pieaugumu
<b>Precizitāte:</b>	pieres mērījumu režīms: $\pm 0,2\text{ °C}$ ( $\pm 0,4\text{ °F}$ ) diapazonā no $35,5\text{ °C}$ līdz $42,0\text{ °C}$ (no $95,9\text{ °F}$ līdz $107,6\text{ °F}$ ), $\pm 0,3\text{ °C}$ ( $\pm 0,5\text{ °F}$ ) citiem intervāliem virsmas mērījumu režīms: $\pm 0,3\text{ °C}$ ( $\pm 0,5\text{ °F}$ ) diapazonā no $22,0\text{ °C}$ līdz $42,2\text{ °C}$ (no $71,6\text{ °F}$ līdz $108,0\text{ °F}$ ) Ārpus šī diapazona precizitāte ir $\pm 2\text{ °C}$ ( $\pm 3,6\text{ °F}$ ) vai $\pm 4\%$ (procentuālā vērtība no reālās temperatūras); izvēlieties pieeju, kas uzrāda augstāku rezultātu. telpas temperatūras režīms: $\pm 2\text{ °C}$ ( $\pm 3,6\text{ °F}$ ) diapazonā no $10\text{ °C}$ līdz $40\text{ °C}$ (no $50\text{ °F}$ līdz $104\text{ °F}$ ) Ārpus šī diapazona nevar nodrošināt iepriekš norādīto mērījumu precizitāti.
<b>Temperatūras diapazons:</b>	pieres mērījumu režīms: no $34,0\text{ °C}$ ( $93,2\text{ °F}$ ) līdz $42,2\text{ °C}$ ( $108,0\text{ °F}$ ) virsmas mērījumu režīms: no $-22,0\text{ °C}$ ( $-7,6\text{ °F}$ ) līdz $80,0\text{ °C}$ ( $176,0\text{ °F}$ ) telpas temperatūras režīms: no $10\text{ °C}$ ( $50\text{ °F}$ ) līdz $40\text{ °C}$ ( $104\text{ °F}$ )
<b>Mērījuma veikšanas ilgums:</b>	ātrs 1 sekundes mērījums
<b>Atmiņa:</b>	25 mērījumu rezultāti
<b>Barošana:</b>	3,0 V līdztstrāva, 1 CR2032 plakanā litija baterija
<b>Enerģijas patēriņš:</b>	0,018 W
<b>Kalpošanas ilgums:</b>	3 gadi
<b>Baterijas darbmužs:</b>	ar jaunu bateriju var veikt aptuveni 2500 vai vairāk mērījumu

## 5. Tehniskie dati

<b>Darba temperatūra, gaisa mitrums un gaisa spiediens:</b>	no 10 °C (50 °F) līdz 40 °C (104 °F), 15 ≤ relatīvais mitrums ≤ 85 % (nekondensējošs), 70–106 kPa
<b>Glabāšanas un pārvadāšanas temperatūra, gaisa mitrums:</b>	no -20 °C (-4 °F) līdz 60 °C (140 °F), 10 ≤ relatīvais mitrums ≤ 95 % (nekondensējošs)
<b>Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem:</b>	mērierīce ar iekšējo barošanu
<b>Aizsardzības kategorija:</b>	IP22
<b>Lietojamā daļa:</b>	 = BF tips
<b>Svars:</b>	aptuveni 90 g (ar ievietotu bateriju)
<b>Ārējie izmēri:</b>	45 (p) × 153 (a) × 41 (g) mm
<b>Iepakojuma saturs:</b>	galvenā ierīce, pārbaudes baterija CR2032 (jau ievietota), zondes sensora vāciņš, lietošanas instrukcija













\*IP klasifikācija ir aizsardzības pakāpes, kas noteiktas atbilstoši standartam IEC 60529.

Ierīce ir aizsargāta pret cietiem svešķermeņiem 12,5 mm diametrā un lielākiem, kā, piemēram, pirksts.  
Ierīce ir aizsargāta pret ieslīpi krītošām ūdens pilēm, kas var radīt traucējumus normālas darbības laikā.

### Piezīmes:

- Specifikācijas var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Šis „OMRON” izstrādājums ir ražots saskaņā ar stingru „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.” (Japānā) kvalitātes sistēmu.
- Šī ierīce atbilst visām Eiropas standarta EN ISO 80601-2-56:2012 „Īpašās prasības klīnisko termometru, kas paredzēti cilvēku ķermeņa temperatūras mērīšanai, pamatdrošumam un būtiskajai veikspējai” prasībām.
- Termometrs ražošanas laikā ir kalibrēts. Ja kādā brīdī rodas šaubas par termometra mērījumu rezultātu precizitāti, sazinieties ar pilnvarotu OMRON izplatītāju. Vispārējs ieteikums: lai nodrošinātu ierīces pareizu un precīzu darbību, tā jāpārbauda reizi 2 gados.
- Lūdzu, ziņojiet ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kur esat reģistrēts, par jebkādiem nopietniem atgadījumiem, kas ir radušies saistībā ar šo ierīci.

## 5. Tehniskie dati

To simbolu apraksti, kas atkarībā no modeļa var būt redzami uz ierīces, tirdzniecības iepakojuma vai lietošanas rokasgrāmatā					
	Lietojamā daļa — BF tips Aizsardzības pakāpe pret elektrotriecienu (noplūdes strāva)		Lietotājam jālasa lietošanas instrukcija		Atmosfēras spiediena ierobežojums
IP XX	Aizsardzības pakāpi pret apkārtējās vides ietekmi nosaka standarts IEC 60529		Sērijas numurs		Medicīnas ierīce
	CE marķējums		PARTIJAS numurs		Ražošanas datums
	GOST-R simbols		Temperatūras ierobežojums		
	Eirāzijas atbilstības simbols		Mitruma ierobežojums		

# CE0197

„OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.” šai ierīcei sniedz trīs gadu garantiju no iegādes datuma. Šī garantija neattiecas uz bateriju un iepakojumu, kā arī nesedz zaudējumus, kas radušies sakarā ar ierīces nepareizu lietošanu (piemēram, nometot vai lietojot neparedzētiem mērķiem). Bojātas ierīces tiks apmainītas tikai tad, ja lietotājs uzrādīs oriģinālo iegādes rēķinu/čeku.

Ierīci nedrīkst izjaukt un pārveidot. Izmainot vai pārveidojot ierīci bez „OMRON HEALTHCARE” piekrišanas, garantija kļūst nederīga.

**„OMRON” infrasarkanais pieres termometrs**

**Modelis (kods): „Gentle Temp 720 (MC-720-E)”**

**Svarīga informācija par elektromagnētisko saderību (EMS)**

Uzņēmuma OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ražotā ierīce MC-720-E atbilst elektromagnētiskās saderības (EMS) standartam EN60601-1-2:2015.

Papildu dokumentācija saistībā ar šo EMS standartu ir pieejama OMRON HEALTHCARE EUROPE pārstāvniecībā, kuras adrese norādīta šajā lietošanas instrukcijā vai tīmekļa vietnē [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). EMS informāciju par ierīci MC-720-E skatiet tīmekļa vietnē.

**Izstrādājuma pareiza utilizācija (Elektrisku un elektronisku iekārtu atkritumi)**

Šis marķējums uz izstrādājuma un tā dokumentos norāda, ka izstrādājumu, kura darbmūžs ir beidzies, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēka veselībai atkritumu nekontrolētas utilizācijas rezultātā, lūdzu, nošķiriet ierīci no cita veida atkritumiem un pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu izmantošanu.

Lai uzzinātu, kur un kā šo priekšmetu var nodot videi nekaitīgai pārstrādei, privātpersonām, kas lietoja ierīci mājās apstākļos, ir jāvērsas pie mazumtirgotāja, kas pārdeva ierīci, vai arī savā pašvaldībā.

Uzņēmējiem ir jāvērsas pie saviem piegādātājiem un jārikojas saskaņā ar pirkuma līguma noteikumiem. Šo izstrādājumu utilizācijas nolūkiem nedrīkst iekļaut sadzīves atkritumos.

Izlietotās baterijas ir jāutilizē saskaņā ar valstī spēkā esošajiem likumiem, kas regulē bateriju utilizāciju.



# 6. Noderīga informācija

## Kā darbojas „Gentle Temp 720”

Šī ierīce mēra pieres temperatūru, uztverot mērīšanas punktā ādas izstaroto infrasarkano starojumu, un tad aprēķina orāli mērītai temperatūrai līdzvērtīgu temperatūru, izmantojot unikālu algoritmu, kas balstīts uz ķermeņa temperatūras pētījumiem.

## Par ķermeņa temperatūru

*Ķermeņa temperatūra* ir nemainīga ķermeņa iekšējā temperatūra (saukta arī par *ķermeņa kodola temperatūru*). Lai gan, mērot temperatūru padusē vai mutē, iegūst ķermeņa virsmas temperatūru, nekustīgi turot termometru mērīšanas vietā aptuveni desmit minūtes, tiek iegūts rādījums, kas daudz vairāk atbilst ķermeņa kodola temperatūrai.

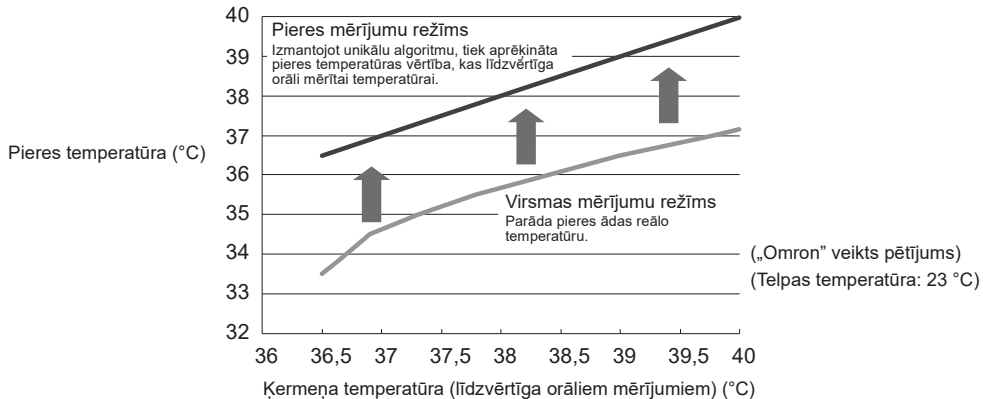
Mērot pieres temperatūru, nav vajadzīga termometra saskare ar ķermeni, līdz ar to izmērītās temperatūras rezultāts parasti ir zemāks par padusē vai mutē noteikto.

Taču pierē ir asinsvadi, kuriem novērota daudz mazāka tendence sašaurināties (dabisks ķermeņa temperatūras pašregulācijas process), tāpēc šī ir piemērotāka vieta ķermeņa kodola temperatūras noteikšanai arī zemās apkārtējās vides temperatūrās. Piemēram, temperatūras mērījumi, kas veikti uz kājas vai rokas, nav piemēroti ķermeņa kodola temperatūras aprēķināšanai, jo šajās ķermeņa daļās asinsvadi sašaurināšanās.

(Nemiet vērā, ka uz pieres mērītu temperatūru var ietekmēt arī citi faktori, piemēram, sviedri, gaisa kondicionētājs utt., tāpēc mērījumus ieteicams veikt pēc iespējas nemainīgākā vidē.)

Mērot temperatūru zīdaiņiem, ņemiet vērā, ka zīdaiņu ķermeņa temperatūra ir augstāka par pieaugušu cilvēku ķermeņa temperatūru un to vairāk ietekmē ārēji faktori. Piemēram, zīdaiņa ķermeņa temperatūra paaugstinās pēc barošanas vai raudāšanas. Tāpēc mērījumus ieteicams veikt, kad zīdains ir miera stāvoklī.

### Ķermeņa un pieres temperatūras atšķirības



Šī ierīce mēra pieres temperatūru, uztverot ādas izstaroto infrasarkano starojumu, un tad aprēķina temperatūras mērījuma rezultātu, kas līdzvērtīgs orāli mērītai temperatūrai, izmantojot unikālu algoritmu (pieres mērījumu režīms), kas balstīts uz ķermeņa temperatūras pētījumiem.

## 6. Noderīga informācija

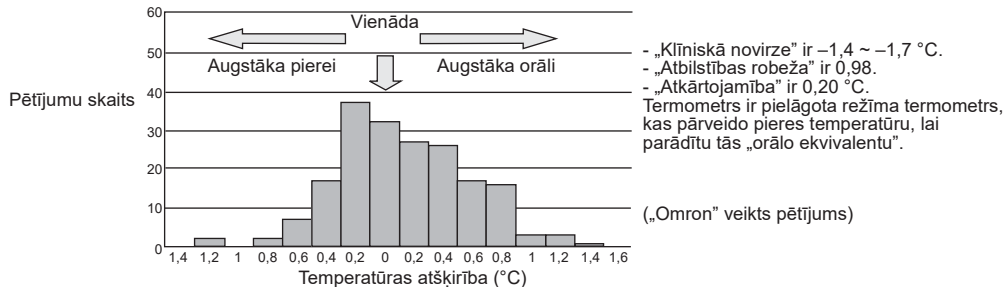
### Personas vidējā ķermeņa temperatūra ikdienā

Lai varētu iegūt pareizu priekšstatu par to, vai novērojama paaugstināta temperatūra, ir jāzina personas vidējā ķermeņa temperatūra ikdienā.

Parasti temperatūra katram cilvēkam atšķiras, kā arī tā mainās atkarībā no dienas laika. Turklāt ķermeņa temperatūras mērījumi var atšķirties atkarībā no termometra vai ķermeņa daļas, kur veikts mērījums (skatiet grafiku „Ķermeņa kodola temperatūras atšķirības, veicot mērījumus uz pieres un mutē”). Lai noskaidrotu personas vidējo ķermeņa temperatūru ikdienā, mēs iesakām regulāri veikt mērījumus šādos apstākļos:

- izmantojiet vienu un to pašu termometru;
- mēriet temperatūru vienā un tai pašā vietā;
- mēriet temperatūru vienā un tai pašā diennakts laikā.

Ķermeņa kodola temperatūras atšķirības, veicot mērījumus uz pieres un mutē  
(pētījumu skaits: 190, vecuma diapazons: 0–68, apkārtējās vides temperatūra:  $23 \pm 2$  °C)







<b>Ražotājs</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPĀNA		
<b>Pārstāvis Eiropas Savienībā</b> <table border="1" data-bbox="49 199 213 267"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NĪDERLANDE www.omron-healthcare.com
EC	REP		
<b>Importētājs ES</b>			
<b>Ražotne</b>	<b>KunShan Radiant Innovation Co., Ltd.</b> No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Ķīna		
<b>Filiāles</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, APVIENOTĀ KARALISTE www.omron-healthcare.com		
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, VĀCIJA www.omron-healthcare.com		
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCIJA www.omron-healthcare.com		